

الباب الخامس : النتائج والاقتراحات

وبعد ما بحث الباحث عن الأزمنة وتقابلها بين اللغة العربية واللغة

الإنجليزية في الأبواب المتقدمة، قدم الباحث النتائج والاقتراحات وهي فيما يلي:

أ- النتائج

1. الأزمنة في اللغة العربية هي ما دل على معنى في نفسه مقترن بزمان، وينقسم الضمير إلى نوعين البارز المستتر، وينقسم الأزمنة بالنسبة للفعل إلى ثلاثة أقسام وهي الماض الحال و المستقبل. وينقسم الأزمنة في الاساس من حيث علاقة الفعل إلى القسمين وهما بسيط ومركب، والأزمنة البسيطة ثلاثة وهي: الماضي المطلق، الحال المطلق، المستقبل المطلق. والأزمنة المركبة ثلاثة أقسام رئيسة وهي: الماضي المقيد فهو على أربعة أبواب: (1). الماضي القريب (2). الماضي الجازم (3). الماضي الروائي (4) حكاية الماضي الروائي. و الحال المقيد. والمستقبل المقيد فهو على أربعة أبواب وهي المستقبل المعلق، المستقبل الروائي، المستقبل السلبي الجازم، حكاية المستقبل الروائي. ووظيفتها أن الفاعل في الأزمنة الماضية مقدم من الفعل، وفي الأزمنة الحال والمستقبل تكون مقدم قبل الفعل

ومؤخر بعد الفعل. وتتغير صورة الضمير حسب موقعه أي وظيفته في الجملة

ويتغير إعراب الضمير حسب موقعه في الجملة. ويختلف استعمال الضمير

المخاطب والغائب في التذكير والتأنيث.

2. الأزمنة : tenses في اللغة الإنجليزية مصطلح يدل على الزمن اللغوي من

حيث كونه صيغا ذوات دلالات زمنية . ينقسم الأزمنة بالنسبة للفعل إلى ثلاثة

أقسام وهي الحاضر والماضي و المستقبل. وكل من هذه الأزمنة يصاغ إلى أربعة

إشكال: الماضي البسيط، الماضي المستمر، الماضي التام، الماضي التام المستمر.

والحاضر البسيط، الحاضر المستمر، الحاضر التام، الحاضر التام المستمر.

والمستقبل البسيط، المستقبل المستمر، المستقبل التام، المستقبل التام المستمر.

ووظيفتها أن الفاعل في الأزمنة الماضية والحال والمستقبل تكون مقدم قبل

الفعل. لا تتغير صورة الضمير حسب موقعه أي وظيفته في الجملة و لا يتغير

إعراب الضمير حسب موقعه في الجملة. لا يختلف استعمال الضمير المخاطب

ولكن يختلف في الضمير الغائب في التذكير والتأنيث كلمة : I, you, we, they, she

.dan he

3. هناك أوجه التشابه والاختلاف بينهما، هي تشابه الأزمنة في اللغة العربية

والإنجليزية في التعريف و الوظيفة وبعض استعمالها في الجملة. وأما أوجه

الاختلاف بين الأزمنة في اللغة العربية والإنجليزية هي من حيث الأنواع أو

الأقسام. واختلف أيضا في بعض استعماله بينهما في الجملة المفيدة.

ب. الاقتراحات

بعد ما قدم الباحث خلاصة هذا التقابل المذكور، فيمكن للباحث من

تقديم الاقتراحات وهي كما يلي:

1. أن يكون الطلبة المسلمون يدرسون ويفهمون اللغة العربية، لأنهم لا

يستطيعون أن يتخلصوا من اللغة العربية في حياتهم، كما عرفنا، أن القرآن

الكريم نزل باللغة العربية.

2. ينبغي للطلبة أن يدرسوا مادة الأزمنة في اللغة العربية مقابلا بالأزمنة في اللغة

الإنجليزية.

3. وينبغي للطلبة أن يدرسوا مادة الأزمنة في اللغة الإنجليزية كلغة العالمي.

أن تكون جامعة إندونيسيا التربوية تكمل المكتبة الموجودة بكتب متنوعة من
الكتب اللغة العربية. خصوصا عن كتب القواعد وعلوم اللغة العربية.



Ahmad Basith Rosman, 2012

Analisis Kontrasif Tentang Tenses Antara Bahasa Arab dan Bahasa Inggris Serta Implikasinya Terhadap Pembelajaran

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu